

富士市避難地マップ

Evacuation Area Map of Fuji City

富士市避難地点示意图

Mapa do local para evacuação da cidade de Fuji

Mapa del sitio de evacuación de la ciudad de Fuji

■ 東海地震

日本は世界有数の地震国です。私たちの住んでいる東海地方はいつ東海地震が起きても不思議ではないと言われています。この予想される「東海地震」に備え、被害を最小限に抑えるために日頃から心がけが大切です。

東海地震は観測網の整備により予知が可能と言われています。大地震発生の恐れがあると判断した場合、警戒宣言が発令されます。

各市内には自主防災会があります。大地震が起きたときに隣近所の人と協力して助け合いましょう。津波危険地域、山へ逃げられ危険地域の人には付添いなど、ご自身の指定避難場所へ避難しましょう。避難するときは隣近所の人や自主防災会と協力しましょう。

■ 避難場所 ①～⑤

避難場所とそこまでの避難経路を確認しておきましょう。避難場所は学校、幼稚園などが指定されています。

■ Earthquake at Tokai Region (TOKAI JISHIN)

Japan is one of the countries in the world where earthquakes are frequent. It is little wonder that the Tokai region where we live is subject to a big earthquake any time. It is important that we are ready for this potential earthquake to minimize the damages. They say that this earthquake at Tokai region is predictable thanks to the complete observation network. An alarm will be announced when a big earthquake is predicted. Each community has a volunteer anti-disaster group that will take actions against damages caused by earthquake. When a big earthquake occurs, we have to cooperate and help with neighbors each other. Evacuate from a dangerous area of tidal waves and landslides to nearby safety places or to the designated evacuation areas. Evacuate in cooperation with neighbors and the volunteer anti-disaster group.

■ Evacuation Areas (HINAN BASHO) ①～⑤

Make sure the places and routes to evacuate to in advance. Schools, kindergartens will be used as evacuation areas in the event of an earthquake.

■ 東海地震

日本是世界上地震多的国家。我们所在的东海地区被称为什么时候会发生东海地震都不会让人感到奇怪的地区。

为防备想象中的东海地震，尽可能小地减轻灾害所带来的损失。平日的留心是很重要的。对于东海地震由于配备了严密的观测网，因而，地震的发生可以说是能够加以预报的。当大地震发生的可能被预报时，将会立即发布“警戒宣言”。

各个市内都有自主防灾会。大地震发生时，应和邻居们一起协作，互相帮助。在海啸发生时及山崩崩塌时有危险地区居住的人，应尽快到附近的安全场所或者指定的避难场所避难。避难时，应协助邻居以及协助自主防灾会开展工作。

■ 避难场所 ①～⑤

确认避难场所和到避难场所的路径。避难场所大多为指定的学校、幼儿园等地。

■ Terremoto de Tokai (TOKAI JISHIN)

O Japão é um dos países onde ocorrem terremotos. A região de Tokai onde moram os, está sujeita a um terremoto tokai a qualquer momento. É importante estar preparado para esta possibilidade, reduzindo assim, os danos ao mínimo.

Diz-se que o Terremoto de Tokai poderá ser previsto através de acompanhamento em complexo laboratório.

Quando for constatada a iminência de um grande terremoto, será acionado o alarme para terremoto (KEIKAISSENCHU).

Em cada Associação de Bairro, existem Associações Específicas independentes que tratam de providências para danos causados por terremoto.

Quando ocorrer um terremoto de grande porte, devemos procurar cooperar com os vizinhos auxiliando-se mutuamente.

Diz-se que estamos em áreas sujeitas a maremotos e deslizamentos de terra, devem procurar um local seguro ou abrigo determinado. Neste caso deve haver cooperação entre vizinhos e com as Associações independentes de Providências, ajudarem mutuamente entre todos os vizinhos. Las personas que viven en zonas donde existe el peligro de tsunami o derrumbamientos deben dirigirse a un sitio de refugio seguro. En caso de trasladarse al lugar de refugio debe hacerlo con los vecinos o con los voluntarios (JISHUBOUSAIKAI) que ofrecen su ayuda y protección caso de desastres.

■ Locais de Abrigo (HINAN BASHO) ①～⑤

Confirme com antecedência os Locais de Abrigo e o caminho para chegar até eles. Os Locais de Abrigo são: escolas, jardins de infância, etc...

■ Terremoto tokai (TOKAI JISHIN)

El Japón es uno de los países donde suceden con frecuencia muchos terremotos. Se dice que en la región de Tokai donde vivimos, no sería nada extraño que ocurriese un terremoto de Tokai en cualquier momento.

Para amornar las consecuencias de un terremoto es muy importante estar siempre alertas y prevenidos.

En caso de ocurrir un terremoto debe existir la ayuda mutua entre los vecinos. Usted debe participar en las actividades de simulacros en caso de desastres que se realizan en su comunidad.

Se dice que hay posibilidades de predecir el terremoto en la región de Tokai gracias a la red de observación. Se anunciará la advertencia (KEIKAISSENGEN) en caso de presentarse el temor de un terremoto.

En cada zona urbana existen grupos voluntarios (JISHUBOUSAIKAI) que actúan en los simulacros.

En caso de ocurrir un terremoto grande deben ayudarse mutuamente entre todos los vecinos. Las personas que viven en zonas donde existe el peligro de tsunami o derrumbamientos deben dirigirse a un sitio de refugio seguro. En caso de trasladarse al lugar de refugio debe hacerlo con los vecinos o con los voluntarios (JISHUBOUSAIKAI) que ofrecen su ayuda y protección caso de desastres.

■ Lugares de refugio (HINAN BASHO) ①～⑤

Confirme el lugar de refugio de su zona y la ruta que toma para llegar a ella. Están señalados como lugar de refugio los colegios, los jardines de infancia, entre otros.

■ 東海地震

日本は世界有数の地震国です。私たちの住んでいる東海地方はいつ東海地震が起きても不思議ではないと言われています。この予想される「東海地震」に備え、被害を最小限に抑えるために日頃から心がけが大切です。

東海地震は観測網の整備により予知が可能と言われています。大地震発生の恐れがあると判断した場合、警戒宣言が発令されます。

各市内には自主防災会があります。大地震が起きたときに隣近所の人と協力して助け合いましょう。津波危険地域、山へ逃げられ危険地域の人には付添いなど、ご自身の指定避難場所へ避難しましょう。避難するときは隣近所の人や自主防災会と協力しましょう。

■ 避難場所 ①～⑤

避難場所とそこまでの避難経路を確認しておきましょう。避難場所は学校、幼稚園などが指定されています。

■ Earthquake at Tokai Region (TOKAI JISHIN)

Japan is one of the countries in the world where earthquakes are frequent. It is little wonder that the Tokai region where we live is subject to a big earthquake any time. It is important that we are ready for this potential earthquake to minimize the damages. They say that this earthquake at Tokai region is predictable thanks to the complete observation network. An alarm will be announced when a big earthquake is predicted. Each community has a volunteer anti-disaster group that will take actions against damages caused by earthquake. When a big earthquake occurs, we have to cooperate and help with neighbors each other. Evacuate from a dangerous area of tidal waves and landslides to nearby safety places or to the designated evacuation areas. Evacuate in cooperation with neighbors and the volunteer anti-disaster group.

■ Evacuation Areas (HINAN BASHO) ①～⑤

Make sure the places and routes to evacuate to in advance. Schools, kindergartens will be used as evacuation areas in the event of an earthquake.

■ 東海地震

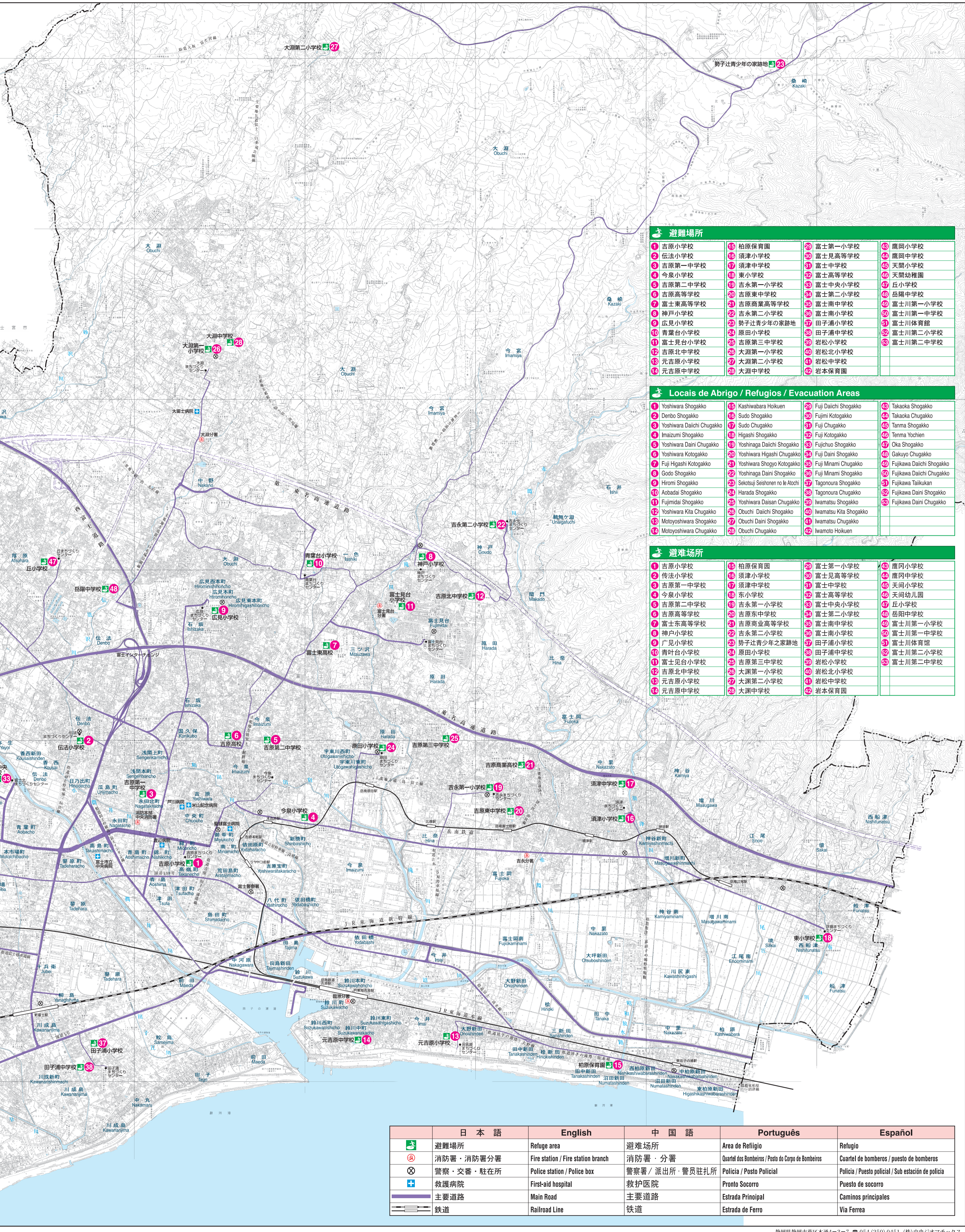
日本是世界上地震多的国家。我们所在的东海地区被称为什么时候会发生东海地震都不会让人感到奇怪的地区。

为防备想象中的东海地震，尽可能小地减轻灾害所带来的损失。平日的留心是很重要的。对于东海地震由于配备了严密的观测网，因而，地震的发生可以说是能够加以预报的。当大地震发生的可能被预报时，将会立即发布“警戒宣言”。

各个市内都有自主防灾会。大地震发生时，应和邻居们一起协作，互相帮助。在海啸发生时及山崩崩塌时有危险地区居住的人，应尽快到附近的安全场所或者指定的避难场所避难。避难时，应协助邻居以及协助自主防灾会开展工作。

■ 避难场所 ①～⑤

确认避难场所和到避难场所的路径。避难场所大多为指定的学校、幼儿园等地。



避難場所

| | | | |
|------------|---------------|------------|-------------|
| 1 吉原小学校 | 16 柏原保育園 | 31 富士第一小学校 | 46 鷹岡小学校 |
| 2 伝法小学校 | 17 須津小学校 | 32 富士見高等学校 | 47 鷹岡中学校 |
| 3 吉原第一中学校 | 18 須津中学校 | 33 富士中学校 | 48 天間幼稚園 |
| 4 今泉小学校 | 19 東小学校 | 34 富士高等学校 | 49 天間幼稚園 |
| 5 吉原第二中学校 | 20 吉永第一小学校 | 35 富士中央小学校 | 50 丘小学校 |
| 6 吉原高等学校 | 21 吉原東中学校 | 36 富士第二小学校 | 51 岳陽中学校 |
| 7 富士東高等学校 | 22 吉原商業高等学校 | 37 富士南中学校 | 52 富士川第一小学校 |
| 8 神戸小学校 | 23 吉永第二小学校 | 38 富士南小学校 | 53 富士川第一中学校 |
| 9 広見小学校 | 24 勢子辻青少年の家跡地 | 39 田子浦小学校 | 54 富士川第一中学校 |
| 10 青葉台小学校 | 25 原田小学校 | 40 田子浦中学校 | 55 富士川第二小学校 |
| 11 富士見台小学校 | 26 吉原第三中学校 | 41 岩松北小学校 | 56 富士川第二中学校 |
| 12 吉原北中学校 | 27 大淵第一小学校 | 42 岩松北小学校 | 57 富士川第二中学校 |
| 13 元吉原小学校 | 28 大淵第二小学校 | 43 岩松北小学校 | 58 富士川第二中学校 |
| 14 元吉原中学校 | 29 大淵中学校 | 44 岩松北小学校 | 59 富士川第二中学校 |

Locais de Abrigo / Refugios / Evacuation Areas

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Yoshikawa Shogakko | 16 Kashiwabara Hokuen | 31 Fuji Daichi Shogakko | 46 Takaoka Shogakko |
| 2 Denbo Shogakko | 17 Sudo Shogakko | 32 Fujimi Kotogakko | 47 Takaoka Chugakko |
| 3 Yoshikawa Daichi Chugakko | 18 Higashi Shogakko | 33 Fuji Chugakko | 48 Tama Shogakko |
| 4 Yoshikawa Dain Chugakko | 19 Yoshinaga Daichi Shogakko | 34 Fuji Dain Shogakko | 49 Tenma Yochien |
| 5 Yoshikawa Kotogakko | 20 Yoshikawa Higashi Chugakko | 35 Fujicho Shogakko | 50 Oka Shogakko |
| 6 Fuji Higashi Kotogakko | 21 Yoshikawa Shogyo Kotogakko | 36 Fuji Minami Chugakko | 51 Gakuyo Chugakko |
| 7 Goto Shogakko | 22 Yoshinaga Dain Shogakko | 37 Fuji Minami Shogakko | 52 Fujikawa Daichi Chugakko |
| 8 Hiromi Shogakko | 23 Sekotsu Seshonen no Ie Atchi | 38 Tagonoura Shogakko | 53 Fujikawa Taikuan |
| 9 Aobada Shogakko | 24 Harada Shogakko | 39 Tagonoura Chugakko | 54 Fujikawa Daichi Shogakko |
| 10 Fujimida Shogakko | 25 Yoshikawa Daisan Chugakko | 40 Iwamatsu Shogakko | 55 Fujikawa Dain Chugakko |
| 11 Yoshikawa Kita Chugakko | 26 Obuchi Daichi Shogakko | 41 Iwamatsu Kita Shogakko | 56 Iwamatsu Chugakko |
| 12 Motoyoshiwara Shogakko | 27 Obuchi Dain Shogakko | 42 Iwamatsu Chugakko | 57 Iwamoto Hokuen |
| 13 Motoyoshiwara Chugakko | 28 Obuchi Chugakko | 43 Iwamoto Hokuen | 58 Iwamoto Hokuen |

避難場所

| | | | |
|------------|---------------|------------|-------------|
| 1 吉原小学校 | 16 柏原保育園 | 31 富士第一小学校 | 46 鷹岡小学校 |
| 2 伝法小学校 | 17 須津小学校 | 32 富士見高等学校 | 47 鷹岡中学校 |
| 3 吉原第一中学校 | 18 須津中学校 | 33 富士中学校 | 48 天間幼稚園 |
| 4 今泉小学校 | 19 東小学校 | 34 富士高等学校 | 49 天間幼稚園 |
| 5 吉原第二中学校 | 20 吉永第一小学校 | 35 富士中央小学校 | 50 丘小学校 |
| 6 吉原高等学校 | 21 吉原東中学校 | 36 富士第二小学校 | 51 岳陽中学校 |
| 7 富士東高等学校 | 22 吉原商業高等学校 | 37 富士南中学校 | 52 富士川第一小学校 |
| 8 神戸小学校 | 23 吉永第二小学校 | 38 富士南小学校 | 53 富士川第一中学校 |
| 9 広見小学校 | 24 勢子辻青少年の家跡地 | 39 田子浦小学校 | 54 富士川第一中学校 |
| 10 青葉台小学校 | 25 原田小学校 | 40 田子浦中学校 | 55 富士川第二小学校 |
| 11 富士見台小学校 | 26 吉原第三中学校 | 41 岩松北小学校 | 56 富士川第二中学校 |
| 12 吉原北中学校 | 27 大淵第一小学校 | 42 岩松北小学校 | 57 富士川第二中学校 |
| 13 元吉原小学校 | 28 大淵第二小学校 | 43 岩松北小学校 | 58 富士川第二中学校 |
| 14 元吉原中学校 | 29 大淵中学校 | 44 岩松北小学校 | 59 富士川第二中学校 |

| | 日本語 | English | 中国語 | Português | Español |
|--|-----------|------------------------------------|-----------------|---|---|
| | 避難場所 | Refuge area | 避难场所 | Área de Refúgio | Refugio |
| | 消防署・消防署分署 | Fire station / Fire station branch | 消防署・分署 | Quartel dos Bombeiros / Posto do Corpo de Bombeiros | Cuartel de bomberos / Puesto de bomberos |
| | 警察・交番・駐在所 | Police station / Police box | 警察署 / 派出所・警員駐在所 | Policia / Posto Policial | Policia / Puesto policial / Sub estación de policia |
| | 救護病院 | First-aid hospital | 救护医院 | Pronto Socorro | Puesto de socorro |
| | 主要道路 | Main Road | 主要道路 | Estrada Principal | Caminos principales |
| | 鉄道 | Railroad Line | 铁道 | Estrada de Ferro | Via Ferrea |

1 : 25,000